

Trobareu més terminologia a:

<http://www.termcat.cat>

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

<http://www.cpnl.cat>

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)

Tel. 972 35 85 55

A/e: catala@blanes.net
blanes@cpnl.cat

BIBLIOGRAFIA:

GREMI DE FLEQUERS I PASTISSERS DE TERRASSA I COMARCA; CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE TERRASA - RUBÍ. *Lèxic i documents per a fleques i pastisseries*. Terrassa, 2003

TERMCAT, Centre de Terminologia



AJUNTAMENT DE
BLANES



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

Oficina de Català de Blanes

VOCABULARI

*del pa i la
pastisseria*



CATALÀ

Pans

baguet f.
barra de quart f.
barra de mig f.
barra de quilo f.
barreta de pa f.
crostó m.
pa d'aigua m.
pa de cereals m.
pa de fibra m.
pa de gluten m.
pa de llenya m.
pa de musli m.
pa de pagès m.
pa de Viena m.
pa integral/pa morè m.
pa ratllat m./farina de galeta f.
pa rodó m.
pa rodó tallat m.
pa rústic m.
pa sense sal m.
pa tallat m.
pa torrat m./torrades f. pl.
xapata f.

Panets

bastonet m.
biquini m.
entrepà/sandvitx m.
llonguet m.
mini m.
coca f.
coca de brioix f.
coca de forner f.
coca d'oli/coca de sucre f.
coca de full i llardons f.
coca de pessic f.
coca de recapte f.
coca dolça f.
empanada gallega f.
pizza capritxosa/mallorquina f.
pizza margarida/quatre estacions f.pl.
panada/coca tapada/empanada f.
plum-cake m.

Pastissos

bavaresa f.
biscuit m.
bismarck m.
braç de gitano m.
llaç m.
marron glacé m.
milfulls m.

CASTELLÀ

baguette
barra de cuarto
barra de medio
barra de quilo
barrita de pan
coscurro/currusco
pan de agua
pan de cereales
pan de fibra
pan de gluten
pan de leña
pan de muesli/müsli
pan de payés
pan de Viena
pan integral
pan rallado
pan redondo
pan redondo cortado
pan rústico
pan sin sal
pan cortado
pan tostado/tostadas
chapata

palito/dedito
bikini/biquini
bocadillo/sandwich
llonguet/panecillo oblongo
pitufo
coca/torta
coca de bollo
coca de panadero
coca de aceite/de azúcar
coca de hojaldre y chicharrones
coca de bizcocho
coca de recapte
coca dulce
empanada gallega
pizza caprichosa/mallorquina
margarita/cuatro estaciones
empanada
plum cake

bavarois
bizcocho
bismarck
brazo de gitano
lazo
marron glacé
milhojas

CATALÀ

mona/mona de Pasqua f.
mousse f.
pastís de Santiago m.
tiramisú m.
torró m.
tortell de brioix/de full m.
tortell de Reis m.
tortellet ensucrat m.
trena de brioix farcida f.
pasta de full/pasta fullada f.
pastís m.
pastís de pasta brisa amb fruita m.
pastís de Sacher m.
púding m.
quiche f.
quiche lorraine f.
xabàquia f.

Gelats

biscuit m.
bombó gelat m.
copa de gelat f.
cornet/cucurutxo m.
gelats de barra m. pl.
terrina de gelat f.

Pastes

bracet de gitano m.
bríoix m.
ametllat m./alsaciana f.
canya f.
corona f.
croissant m.

Rebosteria

bombó m.
bombó ametllat m.
bombó de músic m.
borratxo m.
flamet m.
gema/rovell d'ou f.
lionesa f.
llengua de gat f.
panellet m.
profiterola f.
rebosteria f./dolços m. pl.
trufa f.

CASTELLÀ

mona/hornazo
mousse
tarta de Santiago
tiramisú
turrón
roscón de bollo/de hojaldre
roscón de Reyes
roscón azucarado
trena de bollo rellena
hojaldre
pastel
pastel de pasta brisa con fruta
tarta sacher/sacher
puddín/púding
quiche
quiche lorraine
shebbakia

biscuit
bombón helado
copa de helado
cucurucho
helados de barra
terrina de helado

bracito de gitano
bollo
almendrado
caña
corona
croissant

bombón
bombón almendrado
bombón de músico
bizcocho borracho
tocinillo/tocino de cielo
yema
lionesa
lengua de gato
panellet
profiterola
repostería/dulces
trufa